

Bbaruha Ginyakuhandiikwa Yuda Kwanjuura

Bbaruha gigi gyegebeerwe nka *Bbaruha Ginyakuhandiikwa Yuda* gyahandiikiirwe Yuda. Yuda yeebazaho naakoba nti yaalingi waabu Yakobbo. Bbaruha gigi yaagihandiikiiri "...bantu ba Ruhanga Bbaa weetu bayaakomirimwo, bayendya, ... balindiirwe Yesu Kurisito." (1:1). Yaagihandiikiiri nigili gya kulamba beikiriza ba Kurisito beerinde bahwo beegesa ba hugobya banyakubba nibakwezeta beikiriza ba Kurisito (1:4). Kiki yaakikoori naakoresya kubeizukya bintu binyakubba hali bantu banyakujeemera Ruhanga mu Kiragaanu Kikadei. Bbaruha gigi mu budooli bwagyo, gili na makuru nka gagwo geicala mu *Bbaruha Gyakabiri gya Peeteru*, na maani maani ha nsonga za beegesa ba hugobya (1:4; 2 Peeteru 2:1). Muhandiiki waagyo, yeekambisiirye bantu bayaagihandiikiiri bagyende mu meiso naakulwaniira nzikiriza gya Kurisito gya Ruhanga giyaaheri bantu baamwe.

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihondereeni

- (i) Ntandiko gya kitabbu 1:1-2
- (ii) Kuhabura ha nsonga gya beegesa ba hugobya 1:3-4
- (iii) Byakuwoneraho kuruga mu Kiragaanu Kikadei 1:5-16
- (iv) Bantu nka kubakusemeera kubba na

kyakukoraho bamaari kuhaburwa 1:17-23
(v) Yuda naahaariiza Ruhanga 1:24-25

Yuda Naaramukya Beikiriza

¹ Gyagya Yuda, muheereza wa Yesu Kurisito kandi waabu Yakobbo. Nkuhandiikira nywe bantu ba Ruhanga Bbaa weetu bayaakomirimo, bayendya, nywe balindijirwe Yesu Kurisito:*

² Nkubasabira Ruhanga abahe mbabazi, businge, na ngonzi zaamwe mu bunene.

Beegesa ba Bugobya

³ Banywani bange, mbanga nindi na bihika binene bya kubahandiikira ha bigambu bya kujunwa kuku kututeeraniza. Beitu nkuwona nikikwetaagisya kubahandiikira nimbasaba mulwaniire nzikiriza gya Ruhanga giyaaheri bantu baamwe murundi gumweji yaamala. ⁴ Kubba, haloho bantu bamweji banyakubeizamwo mu kyebisire. Babwo bantu boobo banyakuhandiikwaho kadei nka kubalisingwa musangu. Bali bantu batatijina Ruhanga; bo mbabazi za Ruhanga weetu bazihindula nibazifoora bugabe bwabu bwa kukora bwenzi. Kandi de, basuula Mulemi weetu omweji musa kandi Mukama weetu Yesu Kurisito.

⁵ Nkwendya kubejuzukya bintu bimwenya bimukwega. Mwizuke nti Mukama† yaajuniri

* **1:1** 1:1 Bbajbuli zindi zikoresya balindwa Yesu Kurisito bindi nibikoba balindijirwe mu Yesu Kurisito. † **1:5** 1:5 Bbajbuli zindi zikoresya: Yesu.

bantu baamwe yaabatoola mu nsi gya Misiri, heinyuma yaazikya bahwo banyakusuula kwikiriza. ⁶ Mwizuke bamalayika banyakubula kulinda kitinisa kya buhandu bwabu bwa Ruhanga buyaali abaheeri, baaruga mu kiikaru kyaabaheeri, yaabeicalya mu ntiti ginene, ababohiri mu njegere zitalibarugamwo kudwa ha kiro kyalibacwera musangu; ⁷ Kandi de mwizuke bantu ba mu rubuga lwa Sodomu, lwa Gomora, na ba mbuga zindi zihereeriho, kubakoori bwenzi kandi de bakora kibii kya kuteerana kutali kwa buhangwa. Ruhanga yaabafubiri na kifubiro kya mworu gutamalikaho nikili kyakuwoneraho kyetu kikwolokya mulingo Ruhanga akwiza kufubira bantu bensej batamutina.

⁸ Kyokyo kimweji na bahwo bantu banyakubeizamwo. Babba na kuwonekerwa kukubaha kuhenera mibiri myabu na bwenzi. Bahwo bantu bagaya busobozi bwa Ruhanga kandi baluma bihangwa bya kitinisa bya kwakyendi. ⁹ Beitu kadi Mikairi, muhandu wa bamalayika, buyaali naakukuuta mpaka na Sitaani ha bya mubiri gwa Musa, atakalume Sitaani, beitu yaamuweereeri yati: “Leka Mukama akufubire.” ¹⁰ Beitu bahwo banyakubeizamwo, bajooga kintu kyensej kibatakwetegereza. Bakora bintu bibiibi bibezegeza nibakwendya kukora, nibabikora nka bisolo mbura kubanza kuteekereza ha kabi kakusobora kubarugiramwo; bikorwa biyo byo byo byobyo bibazikya.

¹¹ Balikiwona! Bakuhondera kyakuwoneraho kibiibi kya Kaini, munyakwita waabu. Bali

nka muraguri Bbalaamu, kubba beehayo kukora bintu bibiibi mwa kutunga sente. Kandi bakwiza kuzika nka mudulu Koorā haḥwa ḥujeemu ḥwahu.

¹² Baḥwo bantu batatiina Ruhanga banyakubeizamwo ḥubateerana nanywe ha kiihuru kyenyu kikubateeraniza, nimukujaguza haḥwa ngonzi za Mukama, babba nka mahiga ga mwitaka gaku sobora kwata ḥwati ḥwenyu. Beefaho bo bankei mbura lūsoni. Bali mbura mugasu nka bikaka bikutwalwa mpehu bitakuguma ndagali. Bali nka misaali mimbura byana mu ḥusumi ḥwa kwera, minyakukwera kimwei, miihe makolo, mitata byana. ¹³ Bali nka bijanga byeitaka biicala nibikuuta bitakuteekana. Nka bijanga kubirugwamwo ihulo likununka ha mutanda, naboodede kwokwo barugwamwo bikorwa bikuhemura bisa. Nka kututakusobora kwesiga nzota zikuzengeera kutwolokya hatukugyenda, kwokwo tutakusobora kubeesiga kutwolokya nka kutweicala. Ruhanga abategekeeri kicweka kilimwo ntiti cala bakwiza kuwonawona biro byensei.

¹⁴ Baḥwo bantu boobo Enoka, mwizukulu wa musanju kuruga hali Adamu, bayaaragwiriho naakoba: “Wona, Mukama akwiza na mitwaru mya bamalayika baamwe basyanu mitima.

¹⁵ Akwiza kusalira bantu bensei musangu, na kusingisya musangu baḥwo bensei batatiina Ruhanga haḥwa bibi byensei bibakoori, na haḥwa bigambu bibiibi bibaamubaziriho.”

¹⁶ Baḥwo bantu beicala nibenururuutya ha

bintu bya Ruhanga nibatoolereerya nsobi mu bantu. Bakora bintu bibiibi bya mitima myabu mikwendya. Babaza na myepanku. Bagobyagobya bantu na bigambu birungi mwa kubba na kibaabatoolahu.

Yuda Naalamba Beikiriza Bagumisirize

¹⁷ Beitu nywe banywani bange, mwizuke bigambu bya bakwenda ba Mukama weetu Yesu Kurisito bibaakobiri. ¹⁸ Baabaweereeri yati, “Mu biro bya kumaliira halibbaho bagayi batatiina Ruhanga bakufugwa kwegomba kwa bu kubiibi.” ¹⁹ Babwo boobo babaleetera kwebaganiamwo, bahondera buhangwa buwa bu, batali na Mwozo wa Ruhanga.

²⁰ Beitu nywe banywani bange, mwekwate kandi muhande mu nzikiriza gyenyu gisyanu; mwicala nimusabanga mu maani ga Mwozo Musyanu. ²¹ Mwicala mu ngonzi za Ruhanga, mulindiriri mbabazi za Mukama weetu Yesu Kurisito zibadoosye ha bwomi butamalikaho.

²² Mubbenge na mbabazi hali babwo batali basigiku mu kwikiriza kwa bu. ²³ Mujune bandi aleke batatwalwa nzegeya gya hugobya nka muntu kwasika wondi kuruga mu mworo akamujuna. Bandi mubagii renge mbabazi nakwegyendereza aleke muteehenera na bibii byabu. ‡

Yuda Naahaariiza Ruhanga

²⁴⁻²⁵ Kitinisa, buhandu, bulemi na busobozi bibbe hali yogwo akusobora kubalinda mutagwa, akabadoosya mu meiso ga kitinisa

‡ **1:23** 1:23 Bbajbuli zindi zikoresya: nimunoba kyakulwala kihenekiri na kibii kya rwanju.

kyamwe mutali na kakuu kandi muşemereerwe hoj. Bibyo byensej bibbe hali Ruhanga omwej musa atujuna naaraba mu Yesu Kurisito Mukama weetu munyakubbaho kadei bwire butakabbeerho, aloho hataati, kandi alibbaho biro na biro. Amiina.

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc